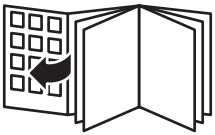
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Important Information

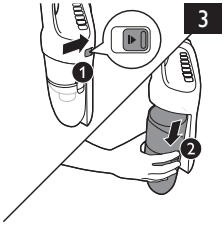
FC6168, FC6166, FC6162

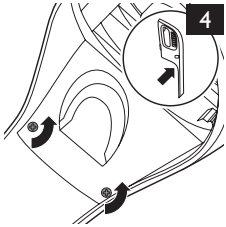
PHILIPS

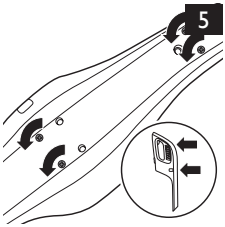


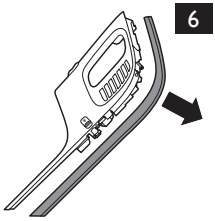
1

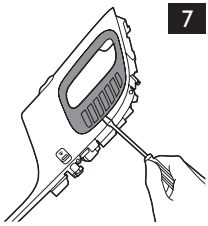
2

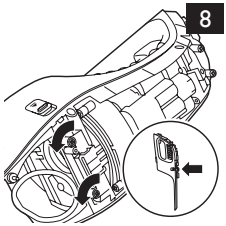

3
1
2

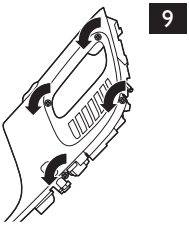

4

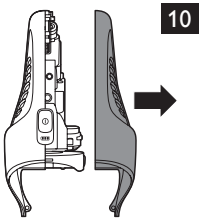

5

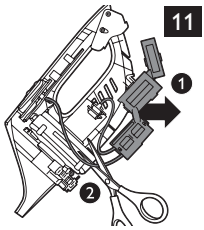

6


7


8


9


10


11
1
2

ENGLISH 6
ESPAÑOL 9
FRANÇAIS 12
INDONESIA 15
한국어 18
BAHASA MELAYU 21
PORTUGUÊS 24
ภาษาไทย 27
TIẾNG VIỆT 29
繁體中文 32
简体中文 35
فارسی 38
العربية 40

FC6168, FC6166, FC6162 important information

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid. Never vacuum up flammable substances and do not vacuum up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance or the adapter in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner or the adapter if it is damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Care must be taken to ensure that children do not play with the appliance.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Caution

- Only charge the vacuum cleaner with the adapter supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.
- Always switch off the vacuum cleaner after use and when you charge it.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- Make sure that the product is installed with the wall fixture mounted to the wall, according to the instructions in the user manual.
- Be careful when you drill holes in the wall to attach the wall fixture, to avoid the risk of electric shock.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- This symbol means that you must not throw away the appliance with the normal household waste. Dispose of the appliance at an official collection point for electrical appliances. Correct disposal helps to preserve the environment (Fig. 1).
- This crossed-out wheeled bin means that the appliance contains built-in rechargeable batteries that cannot be disposed of with normal household waste. Follow the instructions in section 'Removing the rechargeable batteries' to remove the batteries. If you are unable to remove the batteries yourself, take the appliance to an official collection point or a Philips service centre to have the batteries removed. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries. Correct disposal of the batteries helps to preserve the environment (Fig. 2)

Removing the rechargeable batteries

Batteries may explode when exposed to high temperatures or fire.

Only remove the rechargeable batteries if they are completely empty.

You can remove the rechargeable batteries in the following way.

1. Let the handheld vacuum cleaner run until it stops.
2. Remove the dustbin and the cyclone from the handheld. (Fig. 3)
3. Undo 2 screws from the inside of the handheld vacuum cleaner (Fig. 4).
4. Turn the handheld vacuum cleaner and remove 4 screws. (Fig. 5)
5. Remove the back panel from the handheld vacuum cleaner (Fig. 6).
6. Insert a screwdriver and push it down to remove the panel on the left side of the appliance (Fig. 7).
7. Remove 2 screws from the bottom (Fig. 8).
8. Remove 4 screws om the left side of the appliance (Fig. 9).
9. Remove the left housing part (Fig. 10).
10. Take out the battery pack and cut the wires connected to the rechargeable batteries one by one (Fig. 11).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work when I push the button.	The battery light flashes fast because the batteries are low.	To charge the batteries, insert the small plug into the socket on the appliance and insert the adapter into a wall socket.
	You cannot use the appliance because the appliance is still charging.	You have to remove the small plug from the socket on the appliance before you can switch on the appliance.
	You have to press two buttons.	First press the on/off button to switch on the appliance. Then press the MAX button to get maximum suction power.
The vacuum cleaner has a lower suction power than usual.	The filter and the cyclone are dirty.	Clean the filter and the cyclone.
	You have not connected the dust bucket, the dust separator and the cyclone properly. Incorrect assembly of these parts causes air leakage, which leads to loss of suction power.	Connect the dust bucket, the dust separator and the cyclone properly.
Dust escapes from the vacuum cleaner.	The filter is dirty.	Clean the filter.
The brush does not turn anymore.	The brush has encountered too much resistance.	Clean the brush.
	You switched on the appliance by pressing the on button on the handheld vacuum cleaner.	Switch off the appliance by pressing the on button on the handheld vacuum cleaner again. Then switch it on again by pressing the on button on the stick.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en **www.philips.com/welcome**.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido. No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas hasta que éstas estén frías.
- No sumerja el aparato ni el adaptador en agua ni en ningún otro líquido, ni los enjuague bajo el grifo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aspirador ni el adaptador si están dañados.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este producto no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Debe tener cudado de que los niños no jueguen con el aparato.
- El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.

Precaución

- Cargue el aspirador únicamente con el adaptador suministrado. Durante la carga el adaptador se calienta. Esto es normal.
- Apague siempre el aspirador después de utilizarlo y cuando lo cargue.
- No bloquee nunca las aberturas de salida de aire mientras está aspirando.
- Utilice siempre el aspirador con la unidad de filtrado puesta.
- Asegúrese de que el producto está instalado con el soporte de pared montado según las instrucciones del manual de usuario.
- Tenga cuidado cuando haga los agujeros en la pared para colocar el soporte, para evitar riesgos de descargas eléctricas.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Medio ambiente

- Este símbolo significa que no debe desechar el aparato con la basura normal del hogar. Deseche el aparato en un punto de recogida oficial de aparatos eléctricos. El desecho correcto ayuda a preservar el medio ambiente (fig. 1).
- Este contenedor de ruedas tachado significa que el aparato contiene pilas recargables que no se pueden desechar con la basura normal del hogar. Siga las instrucciones de la sección "Extracción de las pilas recargables" para extraer las pilas. Si no puede extraer las pilas por su cuenta, lleve el aparato a un punto de recogida oficial o a un centro de servicio de Philips para que las extraigan. Deposite las pilas en un lugar oficial de recogida de pilas. Si desecha las pilas correctamente ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 2).

Extracción de las pilas recargables

Las pilas pueden explotar si se exponen a altas temperaturas o al fuego.

Quite las baterías recargables sólo si están completamente descargadas.

Puede extraer las pilas recargables de la siguiente forma.

1. Deje que el aspirador de mano funcione hasta que se pare.
2. Extraiga el depósito del polvo y el ciclón del aspirador de mano. (fig. 3)
3. Desenrosque los 2 tornillos del interior del aspirador de mano (fig. 4).
4. Gire el aspirador de mano y quite los 4 tornillos. (fig. 5)
5. Retire el panel posterior del aspirador de mano (fig. 6).
6. Inserte un destornillador y empújelo para quitar el panel del lateral izquierdo del aparato (fig. 7).
7. Quite los 2 tornillos de la parte inferior (fig. 8).
8. Quite los 4 tornillos del lateral izquierdo del aparato (fig. 9).
9. Retire la pieza de la carcasa izquierda (fig. 10).
10. Extraiga el pack de pilas y corte los cables conectados a las pilas recargables uno a uno (fig. 11).

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **www.philips.com/support** para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona cuando pulso el botón I.	El piloto de las pilas parpadea rápidamente porque las pilas se están agotando.	Para cargar las pilas, inserte la clavija pequeña en la toma del aparato y el adaptador en una toma de pared.
	No puede utilizar el aparato porque aún se está cargando.	Debe retirar la clavija pequeña de la toma del aparato antes de encenderlo.
	Tiene que pulsar dos botones.	Primero, pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato. A continuación, pulse el botón MAX para activar la potencia de succión máxima.
El aspirador tiene una potencia de succión inferior a lo habitual.	El filtro y el ciclón están sucios.	Limpie el filtro y el ciclón.
	No ha conectado la cubeta para el polvo, el separador de polvo y el ciclón correctamente. El montaje incorrecto de estas piezas provoca fugas de aire, lo que genera una pérdida de la potencia de succión.	Conecte la cubeta para el polvo, el separador de polvo y el ciclón correctamente.
Sale polvo del aspirador.	La unidad de filtro está sucia.	Limpie el filtro.
El cepillo ha dejado de girar.	El cepillo ha encontrado demasiada resistencia.	Limpie el cepillo.
	Ha encendido el aparato pulsando el botón de encendido del aspirador de mano.	Apague el aparato pulsando de nuevo el botón de encendido del aspirador de mano. A continuación, vuelva a encenderlo pulsando el botón de encendido del tubo.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables, ni de cendres encore chaudes.
- Ne plongez jamais l'appareil ou l'adaptateur dans l'eau ou dans tout autre liquide, ne les rincez pas sous le robinet.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond à la tension du secteur.
- N'utilisez pas l'aspirateur ou l'adaptateur s'il est endommagé.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Veuillez vous assurer que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

Attention

- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour recharger l'aspirateur. L'adaptateur chauffe pendant la charge. Ce phénomène est parfaitement normal.
- Éteignez toujours l'aspirateur après utilisation et lorsque vous le chargez.
- Évitez d'obturer les orifices d'évacuation lorsque vous utilisez l'aspirateur.
- Installez toujours l'ensemble filtre dans l'aspirateur avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que le produit est installé avec l'applique fixée au mur, conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Soyez prudent en perçant les trous dans le mur pour fixer l'applique, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Environnement

- Ce symbole signifie que vous ne devez pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un endroit prévu pour les appareils électriques. Une mise au rebut correcte contribue à la protection de l'environnement (fig. 1).
- Le symbole de poubelle barrée sur un appareil indique que ce dernier contient des piles rechargeables qui ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères. Suivez les instructions de la section « Retrait des batteries rechargeables » pour retirer les piles. Si vous ne parvenez pas à retirer les piles vous-même, rendez-vous dans un centre de collecte agréé ou un Centre Service Agréé Philips. Déposez les piles usagées à un endroit assigné à cet effet. Une mise au rebut correcte des piles contribue à la protection de l'environnement (fig. 2).

Retrait des batteries rechargeables

Les piles peuvent exploser lorsqu'elles sont exposées à des températures élevées ou aux flammes.

Ne retirez la batterie que lorsqu'elle est complètement déchargée.

Pour retirer les batteries rechargeables, suivez la procédure ci-dessous :

1. Laissez l'aspirateur à main fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Retirez le compartiment à poussière et le cyclone de l'aspirateur à main. (fig. 3)
3. Dévissez les 2 vis situées à l'intérieur de l'aspirateur à main (fig. 4).
4. Retournez l'aspirateur à main et retirez 4 vis. (fig. 5)
5. Enlevez le panneau arrière de l'aspirateur à main (fig. 6).
6. Insérez un tournevis et poussez-le vers le bas pour retirer le panneau sur le côté gauche de l'appareil (fig. 7).
7. Retirez les 2 vis du fond (fig. 8).
8. Retirez les 4 vis sur le côté gauche de l'appareil (fig. 9).
9. Retirez la partie gauche du boîtier (fig. 10).
10. Retirez le pack de piles et coupez les fils connectés aux piles rechargeables un par un (fig. 11).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton.	Le voyant de charge clignote rapidement car les piles sont faibles.	Pour charger les piles, insérez la petite fiche dans la prise de l'appareil et branchez l'adaptateur dans une prise secteur.
	Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil car il est toujours en charge.	Vous devez retirer la petite fiche de la prise de l'appareil avant d'allumer l'appareil.
	Vous devez appuyer sur deux boutons.	Premièrement, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil. Appuyez ensuite sur le bouton MAX pour obtenir la puissance d'aspiration maximale.
L'aspirateur a une puissance d'aspiration plus basse que d'habitude.	Le filtre et le cyclone sont sales.	Nettoyez le filtre et le cyclone.
	Vous n'avez pas connecté le bac à poussière, le séparateur de poussière et le cyclone correctement. Un mauvais emboîtement de ces pièces provoque une fuite d'air et une perte de la puissance d'aspiration.	Emboîtez le bac à poussière, le séparateur de poussière et le cyclone correctement.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur.	Le filtre est sale.	Nettoyez le filtre.
La brosse ne tourne plus.	La brosse a rencontré trop de résistance.	Nettoyez la brosse.
	Vous avez allumé l'appareil en appuyant sur le bouton marche de l'aspirateur à main.	Éteignez l'appareil en appuyant de nouveau sur le bouton marche de l'aspirateur à main. Puis rallumez-le en appuyant de nouveau sur le bouton marche du manche.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di **www.philips.com/welcome**.

Penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi nanti.

Bahaya

- Jangan sekali-kali menyedot air atau cairan lain apa pun. Jangan sekali-kali menyedot bahan yang mudah terbakar dan jangan menyedot abu rokok sebelum dingin.
- Jangan sekali-kali merendam alat atau adaptor di dalam air atau cairan lain, maupun membilasnya di bawah keran air.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada adaptor sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan gunakan penyedot debu atau adaptor jika sudah rusak.
- Jika adaptor rusak, gantilah selalu dengan salah satu tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.
- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Produk ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Tindakan pencegahan harus dilakukan untuk memastikan agar anak-anak tidak bermain dengan alat ini.
- Steker harus dicabut dari stopkontak sebelum melakukan pembersihan dan perawatan alat.

Perhatian

- Isilah daya penyedot debu hanya dengan adaptor yang disediakan. Selama mengisi daya, adaptor akan terasa hangat bila disentuh. Ini normal.
- Selalu matikan penyedot debu setelah digunakan atau saat Anda mengisi daya.
- Jangan sekali-kali menghalangi lubang keluaran udara selama menyedot.
- Selalu gunakan penyedot debu bersama unit filter yang terpasang.
- Pastikan produk dipasang dengan fitting dinding terpasang ke dinding, sesuai dengan petunjuk di petunjuk pengguna.
- Hati-hatilah saat Anda mengebor lubang di dinding untuk memasang fitting dinding, untuk menghindari risiko sengatan listrik.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau suku cadang, kunjungi **www.shop.philips.com/service** atau pergi ke dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

Lingkungan

- Simbol ini berarti Anda tidak boleh membuang alat bersama sampah rumah tangga biasa. Buang alat di tempat pembuangan resmi untuk alat elektronik. Pembuangan yang benar membantu menjaga lingkungan (Gbr. 1).
- Tempat sampah beroda yang disilang ini berarti bahwa alat berisi baterai isi ulang bawaan yang tidak boleh dibuang bersama sampah rumah tangga biasa. Ikuti petunjuk di bangian 'Melepas baterai isi-ulang' untuk melepas baterai. Jika Anda tidak bisa melepas baterai sendiri, bawa alat ke pusat pembuangan resmi atau pusat layanan Philips untuk melepas baterai. Buang baterai di tempat pembuangan resmi untuk baterai. Pembuangan baterai yang benar membantu menjaga lingkungan (Gbr. 2)

Melepas baterai isi-ulang

Baterai dapat meledak bila terkena suhu tinggi atau api.

Hanya keluarkan baterai isi-ulang jika sudah benar-benar habis.

Anda dapat mengeluarkan baterai isi-ulang dengan cara berikut.

1. Biarkan penyedot debu genggam beroperasi hingga berhenti.
2. Lepaskan wadah debu dan siklon dari pegangan. (Gbr. 3)
3. Lepaskan 2 sekrup dari dalam penyedot debu genggam (Gbr. 4).
4. Putar penyedot debu genggam dan lepaskan ke 4 sekrupnya. (Gbr. 5)
5. Lepaskan panel belakang dari penyedot debu genggam (Gbr. 6).
6. Masukkan obeng dan tekan untuk melepas panel di sisi kiri alat (Gbr. 7).
7. Lepaskan 2 sekrup dari bagian bawah (Gbr. 8).
8. Lepaska 4 sekrup dari sisi kiri alat (Gbr. 9).
9. Lepaskan bagian penutup kiri (Gbr. 10).
10. Keluarkan paket baterai dan potong kabel yang tersambung ke baterai isi ulang satu per satu (Gbr. 11).

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional.

Pemecahan masalah

Bab ini merangkum berbagai masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat Anda. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah dengan informasi di bawah, kunjungi **www.philips.com/support** untuk daftar pertanyaan yang sering diajukan atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Penyebab	Solusi
Alat tidak mau hidup sewaktu saya menekan tombol.	Lampu baterai berkedip cepat karena baterai lemah.	Untuk mengisi baterai, masukkan colokan kecil ke soket pada alat dan pasang adaptor pada stopkontak dinding.
	Anda tidak bisa menggunakan alat karena alat masih mengisi daya.	Anda perlu melepas colokan kecil dari soket pada alat sebelum bisa menyalakan alat.
	Anda harus menekan dua tombol.	Pertama tekan tombol on/off untuk menyalakan alat. Lalu tekan tombol MAX untuk mendapatkan daya sedot maksimum.
Daya sedot penyedot debu lebih rendah dari biasanya.	Filter dan siklon kotor.	Bersihkan filter dan siklon.
	Anda belum menyambungkan wadah debu, pemisah debu, dan siklon dengan benar. Pemasangan bagian ini yang salah dapat menyebabkan kebocoran udara, yang menyebabkan hilangnya daya sedot.	Sambungkan wadah debu, pemisah debu, dan siklon dengan benar.
Debu bocor dari penyedot debu.	Filter sudah kotor.	Bersihkan filter.
Sikat tidak berputar lagi.	Sikat mendapat terlalu banyak hambatan.	Bersihkan sikat.
	Anda menyalakan alat dengan menekan tombol on pada penyedot debu genggam.	Matika alat dengan menekan tombol on pada penyedot debu genggam kembali. Lalu nyalakan kembali dengan menekan tombol on pada tongkat.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 물, 다른 용액 또는 가연성 물질은 절대 흡입하지 마십시오. 타고 남은 재는 완전히 꺼져서 식기 전까지는 절대 흡입하지 마십시오.
- 제품 또는 어댑터를 물이나 기타 용액에 담그거나 수돗물로 헹구지 마십시오.

경고

- 전원을 연결하시기 전에 어댑터에 표시된 전압과 해당 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 진공 청소기 또는 어댑터가 손상되었다면 제품을 사용하지 마십시오.
- 어댑터에 손상 부위가 있으면, 위험할 수 있으므로 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품을 청소 또는 유지관리하기 전에 반드시 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.

주의

- 진공 청소기는 반드시 제품과 함께 제공된 어댑터를 사용하여 충전하시기 바랍니다. 충전하는 동안 어댑터가 따뜻해지는 것은 정상적인 현상입니다.
- 사용 후에나 충전 시에는 항상 진공 청소기의 전원을 끄십시오.
- 청소할 때 공기 배출구가 막히지 않도록 하십시오.
- 항상 필터를 부착한 상태에서 진공 청소기를 사용하십시오.
- 사용 설명서에 나와 있는 지침을 따라 제품이 벽의 거치대에 설치될 수 있도록 하십시오.
- 거치대 설치를 위해 벽에 구멍을 뚫을 때에는 감전되지 않도록 조심하십시오.

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트 (www.shop.philips.com/service) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

환경

- 이 기호는 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말라는 표시입니다. 지정된 전자 제품 수거 장소에 버리십시오. 올바른 분리 수거로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 1).
- 이 WEEE Symbol(Crossed-out Wheeled Bin)은 제품에 일반 가정 쓰레기와 함께 배출할 수 없는 내장형 충전식 배터리가 포함되어 있다는 의미입니다. '충전식 배터리 분리' 란을 참조하여 배터리를 분리하십시오. 직접 배터리를 분리할 수 없는 경우, 지정된 재활용 수거 장소에 버리거나 필립스 서비스 센터로 가져와 배터리를 분리하십시오. 배터리는 지정된 배터리 분리 수거함에 버리십시오. 올바른 분리 수거로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 2).

충전식 배터리 분리

배터리는 과열되거나 불에 닿는 경우 폭발의 위험이 있습니다.

충전식 배터리는 완전히 방전시킨 후 분리하십시오.

다음과 같은 방법으로 충전식 배터리를 분리할 수 있습니다.

1 핸디형 진공 청소기가 멈출 때까지 켜놓으십시오.

2 핸디형 진공 청소기에서 먼지통 및 싸이클론을 분리하십시오. (그림 3)

3 핸디형 진공 청소기 내부의 나사 2개를 푸십시오 (그림 4).

4 핸디형 진공 청소기를 돌려서 나사 4개를 푸십시오. (그림 5)

5 핸디형 진공 청소기의 뒷면 패널을 분리하십시오 (그림 6).

6 드라이버를 넣고 아래로 밀어서 제품 왼쪽의 패널을 분리하십시오 (그림 7).

7 바닥의 나사 2개를 푸십시오 (그림 8).

8 제품 왼쪽의 나사 4개를 푸십시오 (그림 9).

9 왼쪽 커버를 분리하십시오 (그림 10).

10 배터리 팩을 꺼내고 충전식 배터리에 연결된 전선을 하나씩 자르십시오 (그림 11).

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트(www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

문제 해결

이 란은 본 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 아래의 정보로도 문제를 해결할 수 없는 경우 www.philips.com/support 를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	원인	해결책
버튼을 눌러도 제품이 작동하지 않습니다.	배터리의 전력이 부족하면 배터리 표시등이 빠르게 깜빡입니다.	배터리를 충전하려면 제품 콘센트에 소형 플러그를 꽂고 벽면 콘센트에 어댑터를 꽂습니다.
	아직 충전 중이므로 제품을 사용할 수 없습니다.	제품의 전원을 켜기 전에 소형 플러그를 제품 콘센트에서 분리해야 합니다.
	2개의 버튼을 눌러야 합니다.	먼저 전원 버튼을 눌러 제품을 켠 다음, MAX 버튼을 눌러 흡입력을 최대로 합니다.
진공 청소기의 흡입력이 평소보다 떨어집니다.	필터 및 싸이클론이 지저분합니다.	필터 및 싸이클론을 청소하십시오.
	먼지통, 먼지 분리기 및 싸이클론을 제대로 연결하지 않았습니다. 이 부품들을 바르게 조립하지 않으면 공기가 유출되어 흡입력이 떨어지게 됩니다.	먼지통, 먼지 분리기 및 싸이클론을 제대로 연결하십시오.
진공 청소기에서 먼지가 빠져 나옵니다.	필터가 지저분합니다.	필터를 청소하십시오.
브러시가 회전하지 않습니다.	브러시에 걸리는 것이 많습니다.	브러시를 청소하십시오.
	핸디형 진공 청소기의 전원 버튼을 눌러서 제품의 전원을 켰습니다.	핸디형 진공 청소기의 전원 버튼을 다시 눌러서 제품의 전원을 끄십시오. 그 후 스틱형 진공 청소기의 전원 버튼을 눌러서 전원을 켜십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 ➜ 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 ➜ 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 ➜ 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 ➜ 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di **www.philips.com/welcome**.

Penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan sekali-kali memvakum air atau sebarang cecair lain. Jangan sekali-kali memvakum bahan mudah terbakar dan jangan memvakum abu sehingga ianya sejuk.
- Jangan sekali-kali merendam perkakas atau penyesuai di dalam air atau sebarang cecair lain, atau membilasnya di bawah paip.

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada penyesuai adalah berpadanan dengan voltan sesalur kuasa tempatan anda sebelum anda menyambungkan perkakas ini.
- Jangan gunakan pembersih vakum atau penyesuai sekiranya ianya rosak.
- Jika penyesuai rosak, sentiasa gantikan dengan jenis asli bagi mengelakkan bahaya.
- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Produk ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatannya.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Keluarkan plag daripada soket dinding sebelum membersih atau menyenggarakan perkakas.

Awas

- Hanya caskan pembersih vakum dengan penyesuai yang dibekalkan. Semasa pengecasan, penyesuai terasa panas apabila disentuh. Ini adalah biasa.
- Sentiasa matikan pembersih vakum selepas menggunakannya dan apabila anda mengecasnya.
- Jangan sekali-kali menghalang bukaan udara ekzos semasa memvakum.
- Selalu gunakan pembersih vakum dengan unit turas yang dipasang.
- Pastikan bahawa produk ini dipasang dengan lekapan dinding dilekapkan pada dinding, mengikut arahan dalam manual pengguna.
- Untuk mengelak risiko kejutan elektrik, berhati-hatilah semasa menggerudi lubang pada dinding untuk memasang lekapan dinding ini.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke **www.shop.philips.com/service** atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

Alam sekitar

- Simbol ini bermaksud bahawa anda hendaklah tidak membuang perkakas ini bersama buangan isi rumah. Bawa ia ke pusat pungutan rasmi bagi perkakas elektrik. Pelupusan yang betul akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 1).
- Simbol tong beroda berpangkah ini bermakna perkakas ini mengandungi bateri boleh cas semula terbina dalam yang tidak boleh dibuang bersama buangan isi rumah yang biasa. Ikuti arahan dalam bahagian 'Mengeluarkan bateri boleh cas semula' untuk mengeluarkan bateri tersebut. Jika anda tidak dapat mengeluarkan sendiri bateri ini, bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi atau pusat servis yang disahkan oleh Philips untuk mengeluarkan bateri. Buang bateri di pusat pungutan rasmi untuk bateri. Pelupusan yang betul akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 2).

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Bateri boleh meletup apabila didedahkan kepada suhu yang tinggi atau api.

Hanya tanggalkan bateri dapat dicas semula apabila mereka betul-betul kosong.

Anda boleh mengeluarkan bateri boleh cas semula dengan cara berikut.

1. Biarkan pembersih vakum berjalan sehingga ia berhenti.
2. Tanggalkan bakul sampah dan siklon daripada alat kendalian tangan. (Gamb. 3)
3. Buka 2 skru daripada bahagian dalam pembersih vakum kendalian tangan (Gamb. 4).
4. Putar pembersih vakum kendalian tangan dan tanggalkan 4 daripadanya. (Gamb. 5)
5. Tanggalkan panel belakang daripada pembersih vakum kendalian tangan (Gamb. 6).
6. Masukkan pemutar skru dan tekan ke bawah untuk menanggalkan panel di bahagian kiri perkakas (Gamb. 7).
7. Tanggalkan 2 skru dari bahagian bawah (Gamb. 8).
8. Tanggalkan 4 skru dari bahagian kiri perkakas (Gamb. 9).
9. Tanggalkan bahagian perumah sebelah kiri (Gamb. 10).
10. Keluarkan pek bateri dan potong dawai yang bersambung dengan bateri boleh cas semula satu demi satu (Gamb. 11).

Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

Penyelesai Masalah

Bab ini merumuskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas anda. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati **www.philips.com/support** untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Sebab	Penyelesaian
Perkakas tidak berfungsi apabila saya menekan butang.	Lampu bateri berkelip pantas kerana cas bateri rendah.	Untuk mengecas bateri, masukkan plag kecil ke dalam soket pada perkakas dan masukkan penyesuai ke dalam soket dinding.
	Anda tidak boleh menggunakan perkakas kerana perkakas masih sedang dicas.	Anda hendaklah mengeluarkan plag kecil dari soket pada perkakas sebelum anda boleh menghidupkan perkakas.
	Anda hendaklah menekan dua butang.	Mula-mula tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan perkakas. Kemudian tekan butang MAX untuk mendapatkan kuasa sedutan yang maksimum.
Kuasa sedutan pada pembersih vakum lebih rendah daripada biasa.	Turas dan siklon telah kotor.	Bersihkan turas dan siklon.
	Anda belum menyambungkan timba habuk, pemisah habuk dan siklon dengan betul. Pemasangan bahagian ini dengan tidak betul akan menyebabkan kebocoran udara yang seterusnya mengakibatkan kekurangan kuasa sedutan.	Sambungkan timba habuk, pemisah habuk dan siklon dengan betul.
Habuk keluar dari pembersih vakum.	Turas kotor.	Bersihkan turas.
Berus tidak lagi berpusing.	Berus menghadapi rintangan yang terlalu tinggi.	Bersihkan berus.
	Anda telah menghidupkan perkakas dengan menekan butang hidup pada pembersih vakum kendalian tangan.	Matikan perkakas dengan menekan butang hidup pada pembersih vakum kendalian tangan sekali lagi. Kemudian hidupkan ia semula dengan menekan butang hidup pada batang itu.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca aspire água ou qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas ainda quentes.
- Nunca imerja o aparelho ou o transformador em água ou noutro líquido, nem o enxagúe em água corrente.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o aspirador ou o transformador se estiverem danificados.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Tem de ter cuidado para garantir que as crianças não brincam com o aparelho.
- A ficha deve ser retirada da tomada de saída antes de limpar ou efectuar a manutenção do aparelho.

Cuidado

- O aspirador só deve ser carregado através do transformador fornecido. Durante o carregamento, o transformador pode aquecer um pouco, o que é perfeitamente normal.
- Desligue sempre o aspirador depois de utilizar e quando o carregar.
- Nunca bloqueie as aberturas de saída do ar enquanto aspira.
- Utilize sempre o aspirador com o filtro colocado.
- Assegure-se de que o produto está instalado com o suporte de parede montado na parede de acordo com as instruções no manual do utilizador.
- Tenha cuidado ao perfurar a parede para instalar o suporte de parede, para evitar o risco de choque eléctrico.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **www.shop.philips.com/service** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Meio ambiente

- Este símbolo significa que não deve eliminar o aparelho com os resíduos domésticos normais. Coloque-o num ponto de recolha oficial para aparelhos eléctricos. A eliminação correcta ajuda a proteger o ambiente (fig. 1).
- Este caixote do lixo com um traço por cima significa que o aparelho contém baterias recarregáveis incorporadas que não podem ser eliminadas com os resíduos domésticos comuns. Siga as instruções na secção "Retirar as baterias recarregáveis" para remover as baterias. Se não conseguir retirar as pilhas, leve o aparelho a um ponto de recolha oficial ou um centro de assistência da Philips para que as baterias sejam retiradas. Elimine as baterias num ponto de recolha oficial para baterias. A eliminação correcta das baterias ajuda a proteger o ambiente (fig. 2)

Retirar as baterias recarregáveis

As baterias podem explodir se forem expostas a temperaturas elevadas ou ao fogo.

Retire as baterias recarregáveis apenas quando estiverem completamente vazias.

Pode retirar as pilhas recarregáveis da seguinte forma.

1. Deixe o aspirador portátil trabalhar até parar.
2. Retire o recipiente do pó e o acessório ciclónico do aspirador portátil. (fig. 3)
3. Desaperte os 2 parafusos a partir do interior do aspirador portátil (fig. 4).
4. Volte o aspirador portátil e retire 4 parafusos. (fig. 5)
5. Retire o painel posterior do aspirador portátil (fig. 6).
6. Insira uma chave de fendas e pressione para retirar o painel no lado esquerdo do aparelho (fig. 7).
7. Retire 2 parafusos da parte inferior (fig. 8).
8. Retire 4 parafusos no lado esquerdo do aparelho (fig. 9).
9. Retire a parte esquerda da estrutura (fig. 10).
10. Retire a bateria completa e corte os fios ligados às baterias recarregáveis, um por um (fig. 11).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no seu aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas abaixo, visite **www.philips.com/support** para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona quando primo o botão.	A luz da bateria apresenta uma intermitência rápida porque as baterias têm pouca carga.	Para carregar as baterias, insira a ficha pequena na tomada no aparelho e insira o transformador numa tomada eléctrica.
	Não pode utilizar o aparelho visto que este ainda está a carregar.	Tem de retirar a ficha pequena da tomada no aparelho antes de poder ligar o aparelho.
	Tem de premir dois botões.	Primeiro prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho. Em seguida, prima o botão MAX para obter a potência máxima de sucção.
O aspirador tem uma potência de sucção mais baixa do que o normal.	O filtro e o acessório ciclónico estão sujos.	Limpe o filtro e o acessório ciclónico.
	Não colocou o recipiente do pó, o separador de pó e o acessório ciclónico correctamente. A montagem incorrecta destas peças causa fugas de ar, o que provoca uma perda de potência de sucção.	Coloque o recipiente do pó, o separador de pó e o acessório ciclónico correctamente.
O pó sai para fora do aspirador.	O filtro está sujo.	Limpe o filtro.
A escova deixou de rodar.	A escova encontrou demasiada resistência.	Limpe a escova.
	Ligou o aparelho pressionando o botão para ligar no aspirador portátil.	Desligue o aparelho premindo novamente o botão para ligar no aspirador portátil. Em seguida, ligue-o novamente premindo o botão para ligar no cabo do aspirador.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ **www.philips.com/welcome**

ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

อันตราย

- ห้ามใช้ดูดน้ำหรือของเหลวใดๆ ห้ามดูดสารไวไฟและห้ามดูดขี้เถ้าที่ยังมีความร้อน
- ห้ามจุ่มเครื่องหรืออะแดปเตอร์ลงในน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ หรือล้างใต้ก๊อกน้ำ

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนอะแดปเตอร์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นหรืออะแดปเตอร์ขณะที่เครื่องชำรุดเสียหาย
- ในกรณีที่อะแดปเตอร์เกิดความชำรุดเสียหาย คุณต้องดำเนินการเปลี่ยนอะแดปเตอร์เป็นชนิดเดียวกับอะแดปเตอร์เดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดออกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจนำผลิตภัณฑ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ระวังอย่าให้เด็กเล็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนการทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่อง

ข้อควรระวัง

- ชาร์จเครื่องดูดฝุ่นด้วยอะแดปเตอร์ที่ให้มาเท่านั้น ขณะชาร์จไฟอะแดปเตอร์จะมีความร้อนเล็กน้อย ซึ่งเป็นเรื่องปกติ
- ให้ปิดเครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งหลังการใช้งานและเมื่อชาร์จไฟ
- ห้ามปิดช่องระบายอากาศขณะใช้งานเครื่องดูดฝุ่น
- ใช้งานเครื่องดูดฝุ่นที่ประกอบแผ่นกรองฝุ่นเรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ตรวจดูให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งผลิตภัณฑ์บนผนังโดยใช้ตัวยึดติดบนผนัง ตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งาน
- โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อเจาะรูบนผนังเพื่อติดตัวยึดติดผนัง เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟฟ้าช็อต

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม **www.shop.philips.com/service** หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

สิ่งแวดล้อม

- สัญลักษณ์นี้หมายความว่าห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะทั่วไปในครัวเรือน ให้ทิ้งเครื่องที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการสำหรับเครื่องใช้ไฟฟ้า การทิ้งอย่างถูกวิธีจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม (รูปที่ 1)
- สัญลักษณ์กากบาทบนถังขยะนี้หมายความว่าเครื่องมีแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ติดตั้งไว้ภายในจึงไม่สามารถทิ้งรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไปได้ ให้ทำตามคำแนะนำในส่วน 'การทิ้งแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้' เพื่อถอดแบตเตอรี่ออก หากคุณไม่สามารถถอดแบตเตอรี่ออกด้วยตัวคุณเอง ให้นำเครื่องไปยังจุดรวบรวมอย่างเป็นทางการหรือศูนย์บริการของ Philips เพื่อถอดแบตเตอรี่ออก ทิ้งแบตเตอรี่ลงในถังขยะที่จุดรวบรวมอย่างเป็นทางการสำหรับแบตเตอรี่ การทิ้งแบตเตอรี่อย่างถูกวิธีเป็นการช่วยอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม (รูปที่ 2)

การทิ้งแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้

แบตเตอรี่อาจระเบิดได้หากอยู่ในที่ที่มีอุณหภูมิสูงหรือนำไปเผาไฟ

ให้ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกเมื่อแบตเตอรี่หมดแล้วเท่านั้น

การถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก ให้ปฏิบัติดังนี้

1 **ปล่อยให้เครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือทำงานจนกว่าจะหยุด**

2 **ถอดถังขยะและตัวหมุนออกจากที่จับ (รูปที่ 3)**

3 ไขสกรูออก 2 ตัวจากด้านในที่จับของเครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือ (รูปที่ 4)

4 พลิกเครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือ และไขสกรูออก 4 ตัว (รูปที่ 5)

5 นำฝาด้านของเครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือออก (รูปที่ 6)

6 สอดไขควงและกดลงเพื่อถอดแผงปิดที่ด้านซ้ายของตัวเครื่อง (รูปที่ 7)

7 ถอดสกรู 2 ตัวออกจากด้านล่าง (รูปที่ 8)

8 ถอดสกรู 4 ตัวที่อยู่ด้านซ้ายของเครื่องออก (รูปที่ 9)

9 ถอดปลอกหุ้มเครื่องด้านซ้ายออก (รูปที่ 10)

10 นำชุดแบตเตอรี่ออก แล้วตัดสายที่เชื่อมต่อกับแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟใหม่ได้ทีละสาย (รูปที่ 11)

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ **www.philips.com/support**หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่าง โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ **www.philips.com/support** หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
เครื่องไม่ทำงานเมื่อฉันกดปุ่ม	ไฟแสดงแบตเตอรี่กะพริบเร็วเนื่องจากแบตเตอรี่ต่ำ	ในการชาร์จแบตเตอรี่ให้เสียบปลั๊กขนาดเล็กเข้าไปในช่องบนตัวเครื่อง แล้วเสียบอะแดปเตอร์เข้าไปในช่องติดผนัง
	คุณไม่สามารถใช้เครื่องได้เนื่องจากเครื่องกำลังชาร์จไฟ	คุณต้องถอดปลั๊กขนาดเล็กออกจากช่องเสียบบนตัวเครื่องก่อนจึงจะเปิดเครื่องได้
	คุณต้องกดปุ่มสองครั้ง	ก่อนอื่นให้กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่อง จากนั้นกดปุ่ม MAX เพื่อใช้พลังดูดสูงสุด
เครื่องดูดฝุ่นมีพลังการดูดต่ำกว่าปกติ	แผ่นกรองและระบบหมุนเวียนอากาศสกปรก	ทำความสะอาดแผ่นกรองและตัวหมุน
	คุณยังไม่ได้เชื่อมต่อกับถังเก็บฝุ่น แผ่นแยกฝุ่นและตัวหมุนให้เข้าที่ การประกอบชิ้นส่วนเหล่านี้อย่างผิดวิธีจะทำให้เกิดอากาศรั่ว ส่งผลให้สูญเสียพลังดูด	เชื่อมต่อถังเก็บฝุ่น แผ่นแยกฝุ่นและตัวหมุนให้เข้าที่
มีฝุ่นละอองรั่วออกมาจากเครื่องดูดฝุ่น	แผ่นกรองสกปรก	การทำความสะอาดแผ่นกรอง
แปรงไม่หมุน	มีสิ่งอุดตันบนแปรงมากเกินไป	ทำความสะอาดแปรง
	คุณได้เปิดเครื่องด้วยการกดปุ่มเปิดบนเครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือ	สามารถปิดเครื่องได้ด้วยการกดปุ่มเปิดบนเครื่องดูดฝุ่นแบบมือถืออีกครั้ง จากนั้นเปิดอีกครั้งด้วยการกดปุ่มเปิดบนท่อ

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại **www.philips.com/welcome**.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không hút nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác. Không hút các chất dễ cháy và không hút tro khi tro vẫn chưa nguội.
- Không nhúng thiết bị hoặc bộ điều hợp vào trong nước hoặc chất lỏng khác, hay rửa chúng dưới vòi nước.

Cảnh báo

- Trước khi nối máy với nguồn điện, kiểm tra xem điện áp ghi trên bộ điều hợp có phù hợp với điện áp của nguồn điện không.
- Không sử dụng máy hút bụi hoặc bộ điều hợp bị hỏng.
- Luôn thay bộ điều hợp cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy nếu bộ điều hợp bị hỏng để tránh nguy hiểm.
- Trong bộ điều hợp có một biến áp. Không cắt bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Sản phẩm này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Phải cẩn thận để đảm bảo rằng trẻ em không chơi đùa với thiết bị này.
- Phích cắm điện phải được rút ra khỏi ổ cắm điện trước khi vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.

Chú ý

- Chỉ sạc máy hút bụi bằng bộ điều hợp đi kèm. Trong khi sạc, bộ điều hợp sẽ có cảm giá ấm khi sờ vào. Điều này hoàn toàn bình thường.
- Luôn tắt máy hút bụi sau khi sử dụng và khi bạn sạc nó.
- Không che các lỗ thông hơi trong khi hút bụi.
- Luôn sử dụng máy hút bụi có bộ lọc đã được lắp vào.
- Đảm bảo rằng thiết bị đã được lắp đặt bằng thiết bị cố định tường được gắn lên tường, theo hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng.
- Hãy thận trọng khi khoan lỗ trên tường để gắn thiết bị cố định tường, để tránh bị điện giật.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Đặt mua các phụ kiện

Để mua phụ kiện hoặc phụ tùng của bạn, hãy truy cập **www.shop.philips.com/service** hoặc liên hệ đại lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia bạn (xem tờ rơi về chế độ bảo hành trên toàn thế giới để biết thông tin liên hệ).

Môi trường

- Biểu tượng này có ngh a là bạn không nên vứt thiết bị cùng chung với rác thải gia đình thông thường. Vứt bỏ thiết bị tại một điểm thu gom chính thức dành cho các thiết bị điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 1).
- Thùng rác có vòng tròn dấu thập chéo này có ngh a là thiết bị chứa pin sạc tích hợp không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường. Thực hiện theo các hướng dẫn trong mục 'Tháo pin sạc' để tháo pin. Nếu bạn không thể tự tháo pin, hãy mang thiết bị đến điểm thu gom chính thức hoặc trung tâm dịch vụ của Philips để được giúp tháo pin. Vứt bỏ pin tại một điểm thu gom chính thức dành cho pin. Việc vứt bỏ pin đúng cách sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 2)

Tháo pin sạc

Pin có thể nổ nếu tiếp xúc với nhiệt độ cao hoặc lửa.

Chỉ tháo pin sạc khi pin đã hoàn toàn hết điện.

Bạn có thể tháo pin sạc theo cách sau.

1 Để máy hút bụi cầm tay chạy cho tới khi ngừng hẳn.

2 Tháo thùng rác và hệ thống gió xoáy ra khỏi máy hút bụi cầm tay. (Hình 3)

3 Vặn lỏng 2 ốc vít từ bên trong máy hút bụi cầm tay (Hình 4).

4 Xoay máy hút bụi cầm tay và tháo 4 ốc vít. (Hình 5)

5 Tháo mặt sau ra khỏi máy hút bụi cầm tay (Hình 6).

6 Cắm tô vít và ấn xuống để tháo mặt phía bên trái của thiết bị (Hình 7).

7 Tháo 2 ốc vít từ phía dưới (Hình 8).

8 Tháo 4 ốc vít phía bên trái của thiết bị (Hình 9).

9 Tháo vỏ máy bên trái (Hình 10).

10 Lấy pin ra và lần lượt cắt từng dây điện nối với pin sạc (Hình 11).

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** để xem danh sách câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng ở quốc gia bạn.

Sự cố	Nguyên nhân	Giải pháp
Thiết bị không hoạt động khi tôi nhấn nút.	Đèn báo pin nhấp nháy nhanh do pin yếu.	Để sạc pin, hãy cắm phích cắm nhỏ vào ổ cắm trên thiết bị và cắm bộ điều hợp vào ổ cắm điện.
	Bạn không thể sử dụng thiết bị do thiết bị vẫn đang sạc điện.	Bạn phải tháo phích cắm nhỏ ra khỏi ổ cắm trên thiết bị trước khi bạn có thể bật thiết bị.
	Bạn phải nhấn hai nút.	Trước tiên nhấn nút on/off (bật/tắt) để bật thiết bị. Sau đó nhấn nút MAX để có sức hút mạnh nhất.
Máy hút bụi có sức hút thấp hơn bình thường.	Bộ lọc và hệ thống gió xoáy bị bẩn.	Làm sạch bộ lọc và hệ thống gió xoáy.
	Bạn đã không nối thùng bụi, thiết bị tách bụi và hệ thống gió xoáy đúng cách. Việc không lắp đúng các bộ phận này sẽ gây rò rỉ không khí, dẫn đến việc tổn thất sức hút.	Nối thùng bụi, thiết bị tách bụi và hệ thống gió xoáy đúng cách.
Bụi thoát ra khỏi máy hút bụi.	Bộ lọc bị bẩn.	Làm sạch bộ lọc.
Bàn chải không xoay được nữa.	Bàn chải bị bụi cản lại quá nhiều.	Làm sạch bàn chải.
	Bạn đã bật thiết bị bằng cách nhấn nút on (bật) trên máy hút bụi cầm tay.	Tắt thiết bị bằng cách nhấn lại nút on (bật) trên máy hút bụi cầm tay. Sau đó bật lại máy bằng cách nhấn nút on (bật) trên tay cầm.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

重要事項

使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 請勿用來吸水或任何其他液體。請勿吸取易燃性物質，並且請勿吸取未完全冷卻的灰燼。
- 請勿將本產品或和轉換器浸泡在水中或任何其他液體中，也不可置於水龍頭下沖洗。

警示

- 在您連接電源之前，請先檢查轉換器上所標示的電壓是否與您當地的電源系統電壓一致。
- 吸塵器或轉換器損壞時，即不可使用。
- 如果轉換器損壞，請務必使用原型號的轉換器進行更換，以免發生危險。
- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括兒童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓兒童接觸產品與電線。
- 請格外注意，切勿讓兒童將本產品當成玩具。
- 清潔或維修本產品前，請先從插座拔除電源插頭。

警告

- 本吸塵器只能使用隨附的轉換器進行充電。充電時轉換器會微微發熱，這是正常的現象。
- 使用完畢後及充電時，務必關閉吸塵器電源。
- 使用時，請勿將排氣孔阻塞。
- 永遠使用吸塵器組裝隨附的濾網。
- 請確認本產品已根據使用手冊的指示用固定裝置安裝在牆上。
- 在牆上鑽孔以架設固定裝置時請小心，以避免發生觸電危險。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (聯絡詳細資料請參閱全球保證書)。

環境保護

- 此符號表示您不可將本產品與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將產品送至政府指定的電子產品回收站丟棄。正確處理廢棄產品有助於保護環境。 (圖 1)
- 此打叉附輪回收筒表示產品有內建充電式電池，不得與其他一般家用廢棄物一併丟棄。請依照「取出充電式電池」一節中的指示取出電池。如果您無法自行取出電池，請將產品送至政府指定的回收站或飛利浦服務中心，以取出電池。請將電池送至政府指定的電池回收站丟棄。正確處理廢棄電池產品有助保護環境 (圖 2)

取出充電式電池

電池暴露於高溫或火焰中可能會爆炸。

僅在充電式電池完全沒電時才可拆下。

請以下列方法取出充電式電池。

1 讓手提式吸塵器運轉至停止為止。

2 從手提式吸塵器取出垃圾桶與氣旋式集塵裝置。 (圖 3)

3 鬆開手提式吸塵器內部的 2 顆螺絲。 (圖 4)

4 翻轉手提式吸塵器，拆下 4 顆螺絲。 (圖 5)

5 取下手提式吸塵器的背板。 (圖 6)

6 插入螺絲起子然後往下壓，以取下產品的左側面板。 (圖 7)

7 取下底部的 2 顆螺絲。 (圖 8)

8 拆下產品左側的 4 顆螺絲。 (圖 9)

9 移除左側外殼。 (圖 10)

10 取出電池組，逐一切斷連接至充電式電池的電線。 (圖 11)

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

疑難排解

本章概述您使用產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support 查看常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	原因	解決方法
我按下按鈕時，產品沒有反應。	電池指示燈因電池電量不足而快速閃爍。	若要為電池充電，請將小插頭插入產品的插座中，並將轉換器插入牆壁的插座。
	您無法使用產品，因為產品仍在充電中。	您必須自產品的插座中拔下小插頭，才能開啟產品電源。
	您必須按下兩個按鈕。	請先按下電源開關按鈕以開啟產品電源。然後按下 MAX 按鈕以獲得最大吸力。
吸塵器的吸力比平常弱。	濾網與氣旋式集塵裝置太髒。	請清潔濾網與氣旋式集塵裝置。
	您未正確裝上集塵桶、集塵分離器與氣旋式集塵裝置。不正確組裝這些零件會造成空氣外洩，進而導致吸力流失。	請正確裝上集塵桶、集塵分離器與氣旋式集塵裝置。

問題	原因	解決方法
灰塵會從吸塵器溢出。	濾網太髒。	請清潔濾網。
清潔刷不再轉動。	清潔刷受到太多阻力。	請清潔刷具。
	按下手提式吸塵器上的按鈕，開啟產品電源。	再次按下手提式吸塵器上的按鈕，關閉產品電源。然後按下手桿上的按鈕再次開啟電源。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

危险

- 切勿吸入水或其它液体。切勿吸入易燃物质，也不要吸入未冷却的灰烬。
- 切勿将本产品或适配器浸入水或其它任何液体中，也不要将它们放在水龙头下冲洗。

警告

- 在将本产品连接电源前，务必检查当地的电压是否与电源适配器所标电压一致。
- 如果吸尘器或充电器已损坏，请不要使用。
- 如果适配器已损坏，则务必更换原装型号适配器，以免发生危险。
- 电源适配器内含有一个变压器。切勿自行更换插头，否则将导致严重后果。
- 本产品不适合由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 将产品及其线缆放在儿童接触不到的地方。
- 请务必小心，确保儿童不玩耍本产品。
- 清洁或维护产品之前，必须先从插座拔掉插头。

注意

- 只能用随附的适配器为吸尘器充电。充电期间，适配器会有微热，这是正常现象。
- 使用后和充电时，请务必关闭吸尘器。
- 吸尘时切勿阻塞排气口。
- 使用吸尘器时，请确保装上过滤部件。
- 请确保按照用户手册中的说明，用壁装装置将产品安装到墙上。
- 请注意，在墙上钻孔安装壁装装置时，请避免触电风险。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

订购附件

要购买附件和备件，请访问 www.shop.philips.com/service 或 请联系飞利浦经销商。您也可以联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（联系详情，请参阅全球保修卡）。

环保

- 此符号表示不得将产品与普通生活垃圾一并弃置。丢弃产品时，请将产品送到官方指定的电子产品回收中心。正确弃置产品有利于环保。 (图 1)
- 带叉的轮式垃圾桶表明产品包含内置充电电池，不能与普通生活垃圾一并弃置。请按照“卸下充电电池”部分的说明取下电池。如果您自己不能取出电池，请将产品送到官方指定的回收中心或飞利浦服务中心，取下电池。到官方指定的电池回收站处理电池。正确弃置产品有利于环保 (图 2)

卸下充电电池

电池在高温或燃烧环境下可能发生爆炸。

只在充电电池的电量完全用尽时将其取出。

您可以按照以下方法取出充电电池。

1 让手持式吸尘器运行到停止为止。
2 从手柄上取下集尘桶和旋风滤网。 (图 3)
3 拧下手持式吸尘器内的 2 颗螺丝。 (图 4)
4 将手持式吸尘器翻过来，并卸下 4 颗螺丝。 (图 5)
5 卸下手持式吸尘器的后面板。 (图 6)
6 插入螺丝刀并将其向下推以取下产品左侧的面板。 (图 7)
7 从底部卸下 2 个螺丝。 (图 8)
8 取下产品左侧的 4 颗螺丝。 (图 9)
9 取下外壳的左半边部分。 (图 10)
10 取出电池舱，并逐一切断连接充电电池的电线。 (图 11)

保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

故障种类和处理方法

本章归纳了您在使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。

问题	原因	解决方法
按下按钮时，产品不工作。	由于电池电量低，电池指示灯快速闪烁。	要为电池充电，请将小插头插入产品的电源插孔，然后将适配器插入插座。
	您不能使用正在充电的产品。	您必须将小插头从产品的电源插孔拔出，然后才能开启产品。
	您必须按两个按钮。	首先按开/关按钮开启产品。然后按 MAX（最大）按钮获得最大吸力。
真空吸尘器的吸力比往常要小。	过滤网和旋风滤网不干净。	清洁过滤网和旋风滤网。
	您没有正确连接集尘桶、灰尘分离器和旋风滤网。这些部件安装不正确会导致空气泄露，致使吸力损失。	正确连接集尘桶、灰尘分离器和旋风滤网。
尘土从吸尘器中溢出。	过滤网变脏。	清洁过滤网。
滚刷不再旋转。	滚刷遇到阻力太大。	清洁滚刷。
	通过手持式吸尘器的开关按钮来开启产品。	再次按下手持式吸尘器的开关按钮关闭产品。然后再次按手柄上的开关按钮开启产品。

می توانید باتریهای قابل شارژ را به روش زیر جدا کنید.

۱ بگذارید تا جارو برقی دستی کار کند تا موتور آن متوقف گردد.

۲ محفظه گرد و غبار و تیغه ها را از روی دستگاه بردارید (شکل ۳).

۳ ۲ عدد پیچ در داخل جارو برقی را باز کنید (شکل ۴).

۴ جارو برقی را بچرخانید و ۴ عدد پیچ را باز کنید. (شکل ۵).

۵ پانل پشت را از جارو برقی دستی جدا کنید (شکل ۶).

۶ یک پیچ گوشتی را وارد کرده و آن را به پایین فشار دهید تا پانل پشت دستگاه را باز کنید (شکل ۷).

۷ ۲ عدد پیچ که در انتها قرار گرفته اند را باز کنید (شکل ۸).

۸ ۴ عدد پیچ که در سمت چپ دستگاه قرار گرفته اند را باز کنید (شکل ۹).

۹ بخش پشت محفظه را باز کنید (شکل ۱۰).

۱۰ باتری را بیرون آورده و سیمهای وصل شده به آن را یک به یک بچینید (شکل ۱۱).

ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفا به سایت اینترنتی **www.philips.com/support** مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر نتوانستید با اطلاعات زیر مشکل را حل کنید برای مشاهده لیست سؤالات معمول به نشانی **www.philips.com/support** مراجعه کنید یا با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت	راه حل
دستگاه هنگامی که دکمه را فشار می دهم، دیگر کار نمی کند.	چراغ باتری بخاطر ضعیف بودن باتریها چشمک می زند.	برای شارژ کردن دستگاه، فیش کوچک را در سوکت دستگاه جا زده و آداپتور را به پریز وصل کنید.
	چون دستگاه در حال شارژ است نمی توانید از دستگاه استفاده کنید.	قبل از روشن کردن دستگاه باید فیش کوچک را از سوکت دستگاه جدا کنید.
	باید دو دکمه را فشار دهید.	ابتدا دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید. سپس دکمه MAX در دستگاه را برای کسب حداکثر قدرت مکش فشار دهید.
قدرت مکش جارو برقی از حد معمول پایینتر است.	فیلتر و گردباد دستگاه کثیف می باشند.	فیلتر و گردباد دستگاه را تمیز کنید.
	محفظه گرد و غبار، جدا کننده گرد و غبار و گردباد را به طرز صحیح وصل نکرده اید. نصب نادرست این قطعات باعث نشت هوا و در نتیجه کاهش قدرت مکش خواهد شد.	محفظه گرد و غبار، جدا کننده گرد و غبار و گردباد را به طرز صحیح وصل کنید.
از جارو برقی گرد و غبار بیرون می زند.	فیلتر کثیف شده است.	فیلتر را تمیز کنید.
برس دیگر نمی چرخد.	برس با مقاومت بیش از حد مواجه شده است.	برس را تمیز کنید.
	شما دستگاه را با فشار دادن دکمه روشن کردن جارو برقی دستی روشن کرده اید.	دستگاه را با فشار دادن مجدد دکمه در جارو برقی دستی روشن کنید. سپس آن را مجددا با فشار دادن دکمه روی دسته روشن کنید.

مقدمه

بخاطراین خرید به شما تبریك می گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل ازپشتیبانی ارائه شده ازجانب Philips دستگاه خود را درنشانی **www.philips.com/welcome** ثبت کنید.

مهم

این اطلاعات مهم را قبل ازاستفاده ازدستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- هرگزآب یا هرگونه مایع دیگررا جارو نکنید. هرگزمواد قابل اشتعال و هرگزخاکسترراتا زمانی که سرد نشده باشد جارو نکنید.
- هرگزدستگاه یا آداپتوررا درآب یا مایع دیگرفرو نبرید یا آن را زیرشیرآب نگیرید.

هشدار

- قبل ازاتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژمشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- ازجارو برقی یا آداپتوردرصورتی که صدمه دیده باشد استفاده نکنید.
- درصورت صدمه دیدن آداپتور، جهت اجتناب ازخطرهمیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید.
- آداپتوردارای یک ترانسفورماتوراست. آداپتوررا برای تعویض آن با دو شاخه قطع نکنید چون این کارموقعیت خطرناک به وجود می آورد.
- کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی که توانایی بدنی، حسی و ذهنی آنان پایین است یا تجربه و اطلاعات لازم را دراختیارندارد درصورتی می توانند ازدستگاه استفاده کنند که تحت نظارت و آموزش لازم برای استفاده ازدستگاه به روش ایمن فرا گرفته و خطرهای مربوطه را درک نمایند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیزکردن و نگهداری ازدستگاه نباید توسط کودکان و بدون نظارت انجام گردد.
- قبل ازتمیزکردن یا تعمیردستگاه دوشاخه برق باید ازپریزبیرون کشیده شود.

احتیاط

- فقط جارو برقی را با آداپتورارائه شده استفاده کنید. درحین شارژ، آداپتورگرم می شود. این مسئله طبیعی است.
- همیشه جارو را پس ازاستفاده و هنگامی که شارژمی کنید خاموش نمایید.
- هرگزدهانه های خروج هوا را درحین جارو کردن مسدود نکنید.
- همیشه جارو برقی را با استفاده ازفیلتربکارگیرید.
- دقت کنید که دستگاه با گیره دیواری به دیواربراساس دستورالعملهای دفترچه راهنمای کاربرنصب شود.
- هنگام سوراخ کردن دیواربرای نصب گیره دیواری مراقب برق گرفتگی باشید.
- حداکثرمیزان نویز: Lc = ۸۴,۵ dB(A)

میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

سفارش دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی و قطعات یدکی از **www.shop.philips.com/service** بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکزمراقبت ازمشتری Philips درکشورخود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).

محیط زیست

- این علامت بدین معنی است که دستگاه را با زباله های عادی خانگی دورنیاندازید. دستگاه را درمحل رسمی جمع آوری باتریها دوربریزید. دفع صحیح دستگاه به حفاظت ازمحیط زیست کمک می کند (شکل ۱).
- این سطح چرخ دارکه روی آن علامت ضربدرکشیده شده است بدین معنی است که دستگاه حاوی باتری های قابل شارژ است که نمی توان آنها را مانند زباله عادی خانگی دفع کرد. دستورالعمل های بخش "جدا کردن باتریهای قابل شارژ" را برای جدا کردن باتریها دنبال کنید. اگرنمی توانید شخصا باتریها را ازدستگاه جدا کنید، دستگاه را به یک محل جمع آوری یا مرکز خدمات Philips ببرید تا باتریها را جدا کند. باتری را درمحل رسمی جمع آوری باتریها دوربریزید. دفع صحیح باتریها به حفظ محیط کمک می کند (شکل ۲).

جدا کردن باتريهاي قابل شارژ

باتریها درصورتی که درمعرض درجه حرارت بالا یا آتش قراردادە شوند منفجرخواهند شد.

باتریها را فقط هنگامي خارج کنید که کاملاً خالي شده باشند.

لا تقم بنزع البطارية القابلة لإعادة الشحن إلا إذا كانت فارغة تمامًا.

يمكنك إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن بالطريقة التالية.

١ دع المكنسة الكهربائية اليدوية تعمل حتى تتوقف تلقائيًا.

٢ قم بإزالة علبة الغبار والمصفاة من الجهاز (شكل ٣).

٣ فك المسمارين اللولبيين داخل المكنسة الكهربائية اليدوية (شكل ٤).

٤ لف المكنسة الكهربائية اليدوية وفك المسامير الأربعة (شكل ٥).

٥ فك اللوحة الخلفية من المكنسة الكهربائية اليدوية (شكل ٦).

٦ أدخل مفك مسامير لولبية وادفعه لأسفل لفك اللوحة على الجانب الأيسر من الجهاز (شكل ٧).

٧ فك المسمارين من الجزء السفلي (شكل ٨).

٨ فك المسامير الأربعة الموجودة على الجانب الأيسر من الجهاز (شكل ٩).

٩ فك جزء الحاوية الأيسر (شكل ١٠).

١٠ أخرج حزمة البطارية واقطع الأسلاك الموصلة بالبطارية القابلة للشحن الواحد تلو الأخر (شكل ١٠).

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة **www.philips.com/support** أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهينها مع استخدام الجهاز. إذا لم تتمكن من حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، يُرجى زيارة **www.philips.com/support** للحصول على قائمة بالأسئلة الشائعة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك في بلدك.

المشكلة	السبب	الحل
الجهاز لا يعمل عندما أضغط على الزر.	يومض ضوء البطارية بسرعة بسبب ضعف البطاريات.	لشحن البطاريات، أدخل القابس الصغير في مقبس الجهاز وأدخل المهايئ في مقبس الحائط.
	يتعذر استخدام الجهاز لأن الجهاز لا يزال قيد الشحن.	يتعين نزع القابس الصغير من المقبس على الجهاز قبل التمكن من تشغيل الجهاز.
	يتعين الضغط على زرين.	اضغط أولاً على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز. ثم اضغط على زر MAX للحصول على أقصى قوة شفط.
قوة الشفط للمكنسة الكهربائية أقل من المعتاد.	الفلتر والمصفاة متسخين.	قم بتنظيف الفلتر والمصفاة.
	إنك لم تقم بتركيب حاوية الغبار وفاصل الغبار والمصفاة بصورة صحيحة. يسبب تجميع هذه الأجزاء بصورة غير صحيحة تسرب الهواء مما يؤدي إلى فقدان قوة الشفط.	قم بتركيب حاوية الغبار وفاصل الغبار والمصفاة بصورة صحيحة.
يتسرب الغبار من المكنسة الكهربائية.	الفلتر متسخ.	قم بتنظيف الفلتر.
الفرشاة لا تدور نهائيًا.	تصادف الفرشاة مقاومة شديدة للغاية.	قم بتنظيف الفرشاة.
	لقد قمت بتشغيل الجهاز بالضغط على الزر الموجود على المكنسة الكهربائية اليدوية.	أوقف تشغيل الجهاز بالضغط على الزر الموجود على المكنسة الكهربائية اليدوية مرة أخرى. ثم شغله مرة أخرى بالضغط على الزر الموجود على العصا.

مقدمة

هنيئًا لك على شراء هذا المنتج ومرحبًا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على **www.philips.com/welcome**.

هام

يُرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر

- لا تستخدم المكنسة في تنظيف أماكن بها مياه أو أي سائل آخر. لا تستخدم المكنسة في تنظيف المواد القابلة للاشتعال ولا تستخدمها في تنظيف الرماد حتى يبرد.
- لا تغمر الجهاز أو المهايئ في الماء أو أي سائل آخر ولا تشطفهما تحت الصنبور.

تحذير

- تأكد من توافق مستوى الفولتية الموضح على المهايئ مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية أو المهايئ في حالة تلف أي منهما.
- إذا تعرض المهايئ للتلف، يجب استبداله دومًا بقطع أصلية لتفادي وقوع الخطر.
- يحتوي المهايئ على محول بداخله. لا تقص سلك المهايئ لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال في سن الثامنة أو أكثر، أو من يعانون من انخفاض القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو من يفتقدون الخبرة والمعرفة بشرط خضوعهم للإشراف أو تلقيهم للإرشادات فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر المرتبطة باستخدامه. وغير مسموح للأطفال العبث بالجهاز. ويجب ألا يتم التنظيف وصيانة المستخدم بواسطة أطفال بدون إشراف.
- يجب إزالة القابس من مقبس التيار قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

تنبيه

- اشحن المكنسة الكهربائية باستخدام المهايئ المزود فقط. يسخن الشاحن خلال عملية الشحن ويمكنك الإحساس بذلك عند لمسه. هذا أمر طبيعي.
- احرص دومًا على إيقاف تشغيل المكنسة بعد الاستخدام وعند شحنها.
- لا تقم أبدًا بسد فتحات هواء العادم خلال عملية الشفط.
- احرص دائمًا على استخدام المكنسة الكهربائية مع تركيب وحدة الفلتر.
- تأكد من تركيب المنتج مع تركيب دعامة الحائط في الحائط طبقًا للتعليمات الواردة في دليل المستخدم.
- يجب توخي الحذر عند ثقب فتحات في الجدار لتركيب دعامة الحائط لتفادي مخاطر الصدمة الكهربية.
- أقصى مستوى للضوضاء: Lc = ٨٤,٥ ديسبل (أمبير).

المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع **www.shop.philips.com/service** أو توجه إلى موزع شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال).

الحفاظ على البيئة

- يعني هذا الرمز ضرورة عدم التخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية. تخلص من الجهاز بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع الأجهزة. يساعد التخلص الصحيح من الأجهزة في المحافظة على البيئة (شكل ١).
- يعني شكل سلة المهملات المزودة بعجل ومشطوب عليها أن الجهاز يحتوي على بطاريات مدمجة قابلة لإعادة الشحن ولا يجب التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية. اتبع التعليمات الواردة في القسم "نزع البطاريات القابلة لإعادة الشحن" لنزع البطاريات. إذا تعذر عليك نزع البطاريات بنفسك، توجه بالجهاز إلى نقطة تجميع رسمية أو مركز صيانة الشركة للقيام بنزع البطاريات. تخلص من البطاريات في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. التخلص من البطاريات بطريقة صحيحة يساعد في الحفاظ على البيئة (شكل ٢).

نزع البطاريات القابلة لإعادة الشحن

قد تنفجر البطاريات في حالة تعرضها لدرجات حرارة مرتفعة أو نيران.

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222.003.3797.1